Porównanie tłumaczeń Jana 11:16

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Powiedział więc Tomasz — zwany Bliźniak — współuczniom: Idźmy i my, aby umarlibyśmy z nim.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Powiedział więc Tomasz który jest nazywany Didymos do współuczniów poszlibyśmy i my aby umarlibyśmy z nim
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wówczas Tomasz,* zwany Bliźniakiem, powiedział do współuczniów: Chodźmy i my, abyśmy z nim pomarli.[1)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Powiedział więc Tomasz, zwany Bliźniak, współuczniom: Idźmy i my, aby umarliśmy z nim.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Powiedział więc Tomasz który jest nazywany Didymos (do) współuczniów poszlibyśmy i my aby umarlibyśmy z nim

[1)] <x>470 10:3</x>; <x>500 14:5</x>; <x>500 20:24-28</x>; <x>500 21:2</x>; <x>510 1:13</x>